

ALCATEL

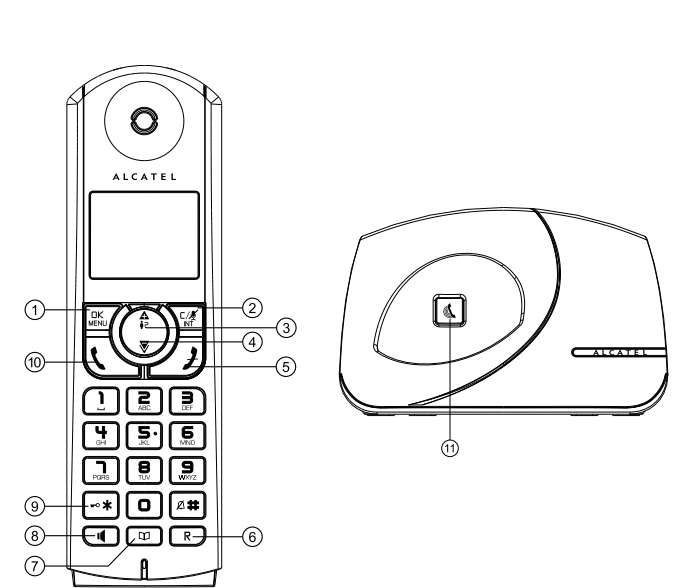
home & business phones

F370 / F370 Duo / F370 Trio



Start Up Guide

www.alcatel-home.com



ENGLISH

In keeping with our environmental preservation and compliance commitment, we include Start Up Guide in our packaging. More complete instructions and online assistance are available on our website: www.alcatel-home.com

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
 - Insert batteries in Handset
- Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.
- ▲ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

Handset / Base Station Keys

1. **OK / Menu key**
2. **Back / Mute / Intercom key**
- 3 & 4. **Navigation key**
5. **Hang-up / Exit key**
6. **Recall (Flash) key** - To access to operator services*
7. **Phonebook key**
8. **Loudspeaker key**
9. **Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
10. **Talk key**
11. **Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message*.
- Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available. Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- / or / or select **LANGUAGE** / / or select your desired language / .
- / or / or select **FLASH TIME** / or select **SHORT / MEDIUM or LONG** / .

Using the phone

Receive and end a call

Make a call

- either before or after dialing your number
 - From redial list: / or / .
 - From call log list*: / or / .
- Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
 - From phonebook: / or / .
 - To activate/deactivate handsfree: .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: INT .
- If more than 2 registered handsets: INT / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call: during call INT / enter handset number or to ring all handset / on the called handset to answer / long press INT .

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

/ or / / select **ADD** / enter name of contact / / enter number of contact / / select melody / .

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

/ or **HS SETTINGS** / / or select **DIRECT MEM** / / or select **KEY 1** or **KEY 3** / / edit or enter the number / .

General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: .

- To customize handset (name, melody, language,...): or select **HS SETTINGS** / .
- To change PIN, registration handset, reset: or select **BS SETTINGS** / .

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance www.alcatel-home.com

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid e direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com

Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by Atlinks.

ESPAÑOL

Para mantener nuestro compromiso de cumplimiento y conservación medioambiental, incluimos mini guías en nuestros envases. En nuestra página Web dispone de instrucciones más completas y ayuda en línea: www.alcatel-home.com

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
 - Coloque las baterías en el auricular.
- Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.
- ▲ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base

1. **OK / Tecla de menú**
 2. **Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
 - 3 & 4. **Tecla de Navegación**
 5. **Tecla Colgar / Salir**
 6. **Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador *
 7. **Tecla de Agenda**
 8. **Tecla de Manos libres**
 9. **Tecla de Asterisco** - Bloquear / desbloquear el teclado; cambiar entre llamadas internas y externas
 10. **Tecla Hablar**
 11. **Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro
- Cuando varios teléfonos se entregan, están pre-registrados en la estación base. El registro del auricular es únicamente necesario cuando se compran auriculares extra o en el caso de un auricular defectuoso.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra iconos

- Indica que la batería está totalmente cargada.
- Indica que la batería está totalmente descargada.
- Indica que una llamada externa está a decorrer o en espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
- Indique que tem chamadas não atendidas*.
- É apresentado quando o despertador está ativado.
- É apresentado quando o modo mãos livres está ativado.
- É apresentado quando o volume de toque está desligado.
- Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone pisca quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.
- É apresentado no modo de menu para confirmar a sua seleção.
- Indica que o telefone está registado y dentro de la cobertura de la estación base. El ícono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.
- Aparece en modo menú para confirmar su selección.
- Indica que están disponibles más opciones. Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse hacia arriba / hacia abajo.
- Aparece cuando está en modo menú. Pulse la tecla ATRÁS para volver al nivel de menú anterior.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- / or para seleccionar **HS SETTINGS** / / or para seleccionar **LANGUAGE** / / or para seleccionar el idioma deseado / .
- / or para seleccionar **CONFIG BASE** / / or para seleccionar **TECLA R** / / or para seleccionar **CORTO** / .

Las operaciones del teléfono

Recibir y finalizar una llamada

Realizar una llamada

- Pulse antes o después de marcar el número de teléfono.
 - Desde la lista de rellamadas: / or / .
 - Desde el registro de llamadas*: / or / .
- Nota: Deberá suscribirse al servicio de Identificación de Llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorías directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
 - Desde la agenda: / or / .
 - Para activar / desactivar el modo manos libres: .

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: INT .
- Si mas de 2 teléfonos están registrados: INT / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.

Para establecer una llamada de conferencia a tres: durante una llamada INT / introduzca el número del auricular al que desea llamar o para llamar a todos los auriculares / en el auricular al que se llama para responder / y mantenga pulsada INT .

Agenda: 50 entradas

Añadir una nueva entrada a la agenda

/ or para seleccionar **AGENDA** / / or para seleccionar **AÑADIR** / introduzca el nombre / / introduzca el número / / Elegir MELODIA / .

Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

/ or para seleccionar **CONF TELEF.** / / or para seleccionar **MEM.DIRECTA** / / or para seleccionar **TECLA 1** **TECLA 2** o **TECLA 3** / / Introduzca el número a guardar / .

Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: .

- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): or para seleccionar **CONF TELEF.** / .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: or para seleccionar **CONFIG BASE** / .

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: www.alcatel-home.com

NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60
(Horario de 8.00 h a 19.00 h de Lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red. No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: www.alcatel-home.com

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTUGUÊS

De acordo com a nossa política de protecção ambiental, incluímos mini-guias na nossa embalagem. Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: www.alcatel-home.com

Leia primeiro antes de utilizar

Instalar o telefone:

- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.
 - Coloque as baterias recarregáveis fornecidas no telefone conforme indicado.
- Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.
- ▲ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Descrição do telefone e da estação base

1. **OK/Tecla de menu**
 2. **Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**
 - 3 & 4. **Tecla de navegação**
 5. **Tecla para desligar/sair**
 6. **Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aos serviços do operador*
 7. **Tecla de Agenda**
 8. **Tecla para Handsfree**
 9. **Tecla asterisco** - Bloquear/desbloquear o teclado; alternar entre chamadas externas e internas quando ambas estiverem configuradas
 10. **Tecla para responder**
 11. **Tecla para procurar o telefone** - Para procurar o telefone/para registar o telefone.
- Quando se adquiere um conjunto com vários telefones, os telefones e a base já se encontram pré-registados de fábrica. O registo é necessário unicamente quando se compra telefones suplementares ou se o telefone por qualquer motivo perdeu o registo.

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

Ícones do visor e símbolos

- Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
- Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
- Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
- Indique que tem chamadas não atendidas*.
- É apresentado quando o despertador está ativado.
- É apresentado quando o volume de toque está desligado.
- Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone pisca quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.
- É apresentado no modo de menu para confirmar a sua seleção.
- Indica que se encontram disponíveis mais opções. Utilize as teclas CIMA/BAIXO para se deslocar para cima/abaixo.
- É apresentado no modo de menu. Selecione VOLTAR para regressar ao nível anterior do menu.

Antes de utilizar o telefone, deverá mudar o idioma para um bom funcionamento:

- / or para seleccionar **HS SETTINGS** / / or para seleccionar **LANGUAGE** / / or para seleccionar **PORTUGUES** e prima / .
- / or para seleccionar **CONFIG. BASE** / / or para seleccionar **TEMPO FLASH** / / or para seleccionar **MÉDIO** / .

Utilizar o telefone

Atender e finalizar uma chamada

Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone e prima ou prima e marque o número
 - A partir da lista de remarcação: / or / .
 - A partir a lista de chamadas*: / or / .
- Nota : esta função encontra-se disponível se tiver subscrito o serviço de identificação do número de quem efectua a chamada junto do fornecedor de serviço telefónico.
- A partir das teclas de memória directa: No modo de espera ou depois de aceder à linha, mantenha premida **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** para marcar o número de memória directa.
 - A partir de um contacto da agenda: / or / .
 - Premir a tecla para passar ao modo mãos livres.

Efectuar uma chamada interna

- Dois telefones registados: INT .
- Vários telefones registados: INT / e introduza o número do telefone com o qual pretende comunicar.
- Ligar para todos os telefones: 9.

Efectuar uma conferência a três: durante uma chamada externa INT / introduza o número do telefone com o qual pretende comunicar ou para chamar todos os telefones / no telefone contactado para atender e mantenha premido INT para estabelecer uma conferência.

Agenda : 50 entradas

Adicionar uma nova entrada da agenda

/ or para seleccionar **AGENDA** / / or para seleccionar **ADICIONAR** / introduzir o nome / / Introduzir o número / / Seleccion. Melodia / .

Definir o número de memória directa (tecla 1 e Tecla 2 e tecla 3)

/ or para seleccionar **CONFIG. TERM** / / or para seleccionar **MEM DIRECTA** / / or para seleccionar **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** / / introduzir o número a ser armazenado ou para alterar / .

Definições do telefone

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender. Prima: .

- Para personalizar o telefone (nome do telefone, idioma, melodia de toque,...): or para seleccionar **CONFIG. TERM** / .
- Para alterar o código PIN do sistema, registo e reiniciar o telefone: or para seleccionar **CONFIG. BASE** / .

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver problemas com o telefone, experimente as sugestões listadas abaixo. Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as baterias de todos os telefones durante aproximadamente 1 minuto e, em seguida, desligue e ligue o transformador de alimentação da base e volte a colocar as baterias. Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: www.alcatel-home.com

SEGURANÇA

Se o transformador não estiver ligado à corrente ou se ocorrer uma falha eléctrica, os telefones sem fios não irão funcionar. Não poderá efectuar ou receber chamadas num caso de emergência. Em caso de fuga de Gás não utilize o telefone nas proximidades para comunicar a fuga de Gás. Não tente abrir as baterias, pois contêm substâncias químicas. O seu telefone sem fios DECT deve ser colocado longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol,...). Para limitar os riscos de interferências e favorecer a qualidade de recepção, evitar em particular a instalação da base na proximidade imediata de aparelhos electrónicos ou de outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu telefone fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

Conformidade

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE. Podem consultar a declaração na nossa página web: www.alcatel-home.com

O logótipo Alcatel e o nome Alcatel são marcas comerciais da Alcatel Lucent e são utilizadas sob licença da Atlinks.

ITALIANO

In linea con il nostro impegno per la tutela ed il rispetto dell'ambiente, includiamo delle mini-guide all'interno delle confezioni dei nostri telefoni. Potrete trovare maggiori informazioni sul nostro sito Internet: www.alcatel-home.com

Leggere attentamente al primo utilizzo

Come collegare il telefono:

- Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inserire l'alimentatore in una presa elettrica.
 - Inserire le batterie nel portatile.
- Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di 15 ore.
- ▲ Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono.

Icone del Portatile e della Base

1. **Tasto OK / Menu**
 2. **Tasto Precedente / Cancella / Intercom**
 - 3 & 4. **Tasto di navigazione**
 5. **Tasto Riaggancia / Esci**
 6. **Tasto R (Flash)** - Per accedere ai servizi dell'operatore*
 7. **Tasto Rubrica**
 8. **Tasto Vivavoce**
 9. **Tasto Asterisco** - Premere e mantenere premuto per bloccare / sbloccare la tastiera, Premere e mantenere premuto per passare da una chiata esterna ad una interna, quando entrambe sono attive
 10. **Tasto Parla**
 11. **Tasto Ricerca** - Premere per localizzare il portatile
- Premere e mantenere premuto per iniziare la procedura di registrazione del portatile alla base
- Nel caso vengano acquistate confezioni con più di un portatile all'interno, questi sono già pre-registrati alla base. La registrazione del portatile è necessaria solo quando vengono acquistati portatili extra o se il portatile si guasta.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

Icone sul Display

- Indica che la batteria è completamente carica.
- Indica che la batteria è del tutto scarica.
- Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa. La icona lampeggia quando si riceve una chiamata.
- Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica.
- Indica che non si è risposto a delle chiamate*.
- Indica che l'allarme è attivato.
- Indica che la funziona vivavoce è attivata.
- Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.
- Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base. La icona lampeggia quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.
- Visualizza un messaggio di richiesta di conferma di selezione in modalità Menu.
- Indica che sono disponibili ulteriori opzioni. Utilizzare il tasto SU / GIÙ per far scorrere l'elenco verso l'alto o il basso.
- Indica che ci si trova in modalità Menu. Premere sul tasto Precedente per tornare al livello di menu precedente.

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corretto del telefono sulla propria rete:

- / or selezionare **HS SETTINGS** / / or selezionare **LANGUAGE** / / or selezionare la lingua desiderata / .
- / or selezionare **IMPOSTA BASE** / / or selezionare **FLASH** / / or selezionare **BREVE** / .

Utilizzo del telefono

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για επείγουσες κλήσεις όταν γίνει διακοπή ρεύματος.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή τηλεφώνου, εάν υπάρχει κάποια διαρροή αερίου ή άλλας πιθανώς κινδύνος έκρηξης. Για την αποφυγή πιθανού ηλεκτρικού σοκ, μην επιχειρήσετε να ανοίξετε και επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τις μπαταρίες, καθώς διαθέτουν επιβλαβείς χημικές ουσίες.

Η συσκευή τηλεφώνου θα πρέπει να τοποθετηθεί σε στεγρό μέρος χωρίς υγρασία, ζέστη και απευθείας έκθεση στον ήλιο. Για να αποφεύγετε παραβολές του σήματος, τοποθετήστε την συσκευή τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα τηλέφωνα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι η ηλεκτρική σας συσκευή, όταν δεν λειτουργεί πλέον, θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εφαρμόσει ένα ειδικό σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποίο είναι υπεύθυνοι οι κατασκευαστές.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Το σήμα όπου τυπώνεται στα προϊόντα, υποδεικνύει την συμμόρφωση σε όλες τις απαιτούμενες και εφαρμόσιμες οδηγίες. Μπορείτε να δείτε την δήλωση Συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα μας: *www.alcatel-home.com*

Το λογότυπο Alcatel και το όνομα Alcatel είναι εμπορικά σήματα της Alcatel Lucent και χρησιμοποιούνται κατόπιν αδείας από την Atlinks.

DEUTSCH

Um unsere Verpflichtung gegenüber dem Umweltschutz und den geltenden Bestimmungen nachzukommen, haben wir eine Schnellanleitung der Verpackung beigelegt. Weitere detaillierte Instruktionen und eine Online Hilfe stehen auf unserer Webseite zur Verfügung: *www.alcatel-home.com*

- Vorbereitung vor der ersten Nutzung**
- Installation Ihres Telefons:**
- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
 - Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
 - Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse.
 - Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein.
 - Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
 - Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

Mobilteil und Basis Überblick

- OK / Hauptmenu**
- Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen**
- Navigator**
- Auflegen / Verlassen des Menüs**
- R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
- Telefonbuch**
- Freisprecheinrichtung**
- * Taste** - Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
- Abheben/Freisprechen**
- Mobilteil suchen** - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden. Bei mehreren Mobilteilen im Lieferumfang sind diese voreingestellt. Mobilteile die nachträglich bestellt/ oder ausgetauscht wurden müssen neu registriert werden.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

Display-Symbole

-  Der Akku ist voll geladen.
-  Der Akku soll geladen werden.
-  Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.
-  Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.
-  Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird*.
-  Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.
-  Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
-  Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
-  Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.
-  Anzeige wenn in Menu Mode um Ihre Eingabe zu bestätigen.
-  Zeigt weitere Optionen an. Blättern nach oben/unten durch Menüeinträge.
-  Anzeige wenn in Menu Mode. Wähle ZURÜCK um in den vorhergehenden Menu Level zu kommen.

Sprache einstellen:

-  oder  um **HS SETTINGS** zu wählen /  oder  um **LANGUAGE** zu wählen /  oder  um **DEUTSCH** zu wählen /  .
-  oder  um **ESB-EINSTEL** zu wählen /  oder  um **FLASH-ZEIT** zu wählen /  oder  um **MITTEL** zu wählen /  .

- Verwendung Thres Telefons**
- Anruf beantworten and beenden**
-  oder 
 -  vor oder nach Sie die Nummer wählen
 - Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste:  /  oder  /  .
 - Anrufen mit der Anrufliste:  /  oder  /  .
 - Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst vom Netzbetreiber abonmiert haben.
 - Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
 - Anrufen mit dem Telefonbuch:  oder  /  .
 -  um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

- Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil
- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind: **INT** .
 - Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: **INT** / drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
 - 9 :um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

- Dreierkonferenz führen: während des Telefonats **INT** / drücken / andere Mobilteil Nummer eingeben oder  drücken alle Mobilteile klingeln /  drücken um dem rufenden Mobilteil zu antworten / lange drücken **INT** .

- Telefonbuch: 50 Einträge**
- Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen**
-  /  oder  um **TELEFONBUCH** zu wählen /  /  / um **EINTRAG NEU** zu wählen /  um den Namen einzugeben /  / um die Nummer einzugeben /  / Melodie waehl. /  .

- Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)**
-  /  oder  um **TELEFONBUCH** zu wählen /  /  oder  um **DIREKTWAHL** /  /  oder  um **Taste 1** oder **Taste 2** oder **Taste 3** zu wählen /  / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein /  .

- Telefoneneinstellungen**
- Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie:  .

- Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,...):  oder  um **MT-EINSTEL** zu wähle /  .
- Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen:  oder  um **BS-EINSTEL** zu wählen /  .

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assistenz laden Sie bitte von unserer Webseite: *www.alcatel-home.com*

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht. Das Telefon befindet in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Pb: Batterie enthält Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt **alle** Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite *www.alcatel-home.com* herunterladen

Das Alcatel-Logo und der Name Alcatel sind geschützte Warenzeichen von Alcatel Lucent. Sie werden von Atlinks als Lizenznehmer genutzt.

POLSKI

Zgodnie z naszymi zasadami ochrony środowiska I zobowiązaniami do zgodności z przepisami, w opakowaniu znajduje się instrukcja skrócona. Pełniejsza instrukcja oraz wsparcie online można znaleźć na naszej stronie internetowej: *www.alcatel-home.com*

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.

Podłączenie telefonu:

- Podłącz linię telefoniczną do bazy i podłącz zasilacz sieciowy.
- Zainstaluj akumulatory w słuchawce.
- Przed użyciem telefonu, ładuj akumulatory przez 15 godz.
- Stosuj tylko dołączony do telefonu zasilacz i akumulatory.

Opis przycisków słuchawki i bazy

- Przycisk OK / Menu**
- Przycisk do tyłu / Mute (wyciszenia) / Interkom**
- Przycisk nawigacji**
- Przycisk zakończenia połączenia / wyjścia**
- Przycisk Flash** - dostęp do serwisu usług operatora*
- Przycisk Książka Tel.**
- Przycisk Głosnomówiący**
- Przycisk "Gwiazdka"** - do zablokowania/odblokowania klawiatury, przłączanie pomiędzy wewnętrzną i zewnętrzną rozmową.
- Przycisk rozmowy**
- Przycisk "Przywołanie"** - do lokalizacji słuchawki, do procedury rejestracji. Dokupując słuchawkę tworząc system wielosłuchawkowy trzeba dodatkowo słuchawkę zarejestrować w bazie..

* Wymaga udostępnienia tej funkcji przez operatora centrali telefonicznej.

Ikony wyświetlacza

-  Wskazuje, że bateria jest w pełni naładowana.
-  Wskazuje, że bateria jest w pełni rozładowana.
-  Wskazuje, że połączenie zewnętrzne jest odebrane lub zawieszono. Ikona ta migie, gdy słuchawka znajduje się poza zasięgiem lub gdy słuchawka wyszukuje aparatu bazowego.
-  Wskazuje, że masz nową wiadomość głosową.
-  Wskazuje, że masz nowe nieodebrane połączenia*.
-  Wyświetlane, gdy ustawiony jest budzik.
-  Wyświetlane, dy aktywny jest tryb aparatu głośno mówiącego
-  Wyświetlane, gdy dzwonek jest wyłączony.
-  Wskazuje, że słuchawka jest zarejestrowana i znajduje się w zasięgu aparatu bazowego. Ikona ta migie, gdy słuchawka znajduje się poza zasięgiem lub gdy słuchawka wyszukuje aparatu bazowego.
-  Wyświetlane w trybie menu w celu potwierdzenia wyboru.
-  Wskazuje, że dostępnych jest więcej opcji. Przyciskami W GÓRĘ / W DÓŁ można przewijać w górę / w dół.
-  Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
-  Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
-  Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
-  Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.

- Ustaw język i czas Flash właściwy dla twojego operatora:**
 -  /  lub  um **HS SETTINGS** /  /  lub  wybierz język /  .
 -  /  lub  um **USTAN.BAZY** /  lub  um **CZAS FLASH** /  lub  um **SREDNIA** /  .

Używanie telefonu

Odbieranie i kończenie połączenia

-  oder 

Wykonywanie połączeń

- Naciśnij  przed, albo po wybraniu numeru
 - Z listy wykonywanych połączeń:  lub  /  .
 - Z listy odebranych połączeń:  /  lub  /  .
- Uwaga: musisz mieć aktywną usługę identyfikacji numeru dzwoniącego.
- Z przycisków pamięci: naciśnij i przez chwilę przytrzymaj przycisk **PRZYCISK 1** lub **PRZYCISK 2** lub **PRZYCISK 3**
 - wybierz przyciskiem Nawigacji:  /  lub  naciśnij  .
 - W celu włączenia systemu głosnomówiącego:

- Wykonywanie połączeń wewnętrznych:
- Jeśli są zarejestrowane tylko 2 słuchawki: **INT** .
 - Jeśli więcej niż 2:INT / podaj numer słuchawki.
 - W celu wywołania Wszystkich słuchawek: 9.

W celu utworzenia połączenia konferencyjnego pomiędzy trzema osobami: podczas rozmowy**INT** / podaj nr słuchawki lub  dla przywołania wszystkich /  dzwoniącej słuchawce / Przytrzymaj **INT** .

- Książka telefoniczna : zawiera 50 wpisów**
- Aby dokonać wpisu do książki telefonicznej**
-  /  lub  um **KSIĄZKA TEL.** /  /  / wybierz **DODAJ** / wpisz nazwę kontaktu /  / wpisz numer /  / **WYBIERZ MELODIA** /  .

- Aby dokonać wpisu do pamięci PRZYCISK1 I 2 I 3**
-  /  lub  um **USTAW.SLUCH.** /  /  um **PAM.BEZPOSR.** /  lub  um **PRZYCISK 1** lub **PRZYCISK 2** lub **PRZYCISK 3** /  / edytowany nr zatwierdź /  .

Ustawienia podstawowe.

Ten telefon można dostosować do własnych preferencji, aby uzyskać dostęp do innych ustawień naciśnij:  .

- Aby zmienićustawienia w słuchawce (nazwa, melodia, język, ...):  lub  wejdź w **USTAW.SLUCH.** /  .
- Aby zmienić PIN, zarejestrować słuchawkę lub zresetować słuchawkę:  lub  wejdź w **USTAW.BAZY** /  .

USUWANIE USTEREK

W przypadku wystąpienia problemów z aparatem, zapoznaj się z poniżej wymienionymi sugestiami. Jako zasadę ogólną przyjmij, że w przypadku pojawienia się problemów odłącz akumulatorki od słuchawki na około 1 minutę, a następnie odłącz zasilanie od aparatu bazowego i po chwili podłącz je ponownie, po czym ponownie zainstaluj akumulatorki w słuchawce. *www.alcatel-home.com*

BEZPIECZEŃSTWO

Ten telefon nie jest desygnowany do wykonywania połączeń alarmowych gdyż nastąpi brak zasilania. Nie używać telefonu, gdy w pobliżu nastąpi wyciek gazu lub innych oparów palnych. Nie otwierac urządzenia, gdy podłączone jest do napięcia, nie próbować rozbierać akumulatorów, gdyż zawierają one szkodliwe substancje chemiczne.

Telefon musi być umieszczony w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła, wilgoci i miejsc nadsonczonych. W celu uniknięcia zakłócen sygnału radiowego, nie umieszczaj telefonu bliżej niż 1 metr od urządzeń elektrycznych lub innych telefonów.

ŚRODOWISKO

Urządzenie oraz akumulatorki stosowane w słuchawce muszą być użytkowane zgodnie z aktualnie obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska. Powinny być one zwrócone do sprzedawcy lub odpowiedniego zakładu zajmującego się utylizacją odpadów.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

ZGODNOŚĆ

Logo CE wydrukowane na produkcie oznacza zgodność ze wszystkimi zasadniczymi wymaganiami oraz wszystkimi obowiązującymi dyrektywami. Deklarację Zgodności CE można pobrać z naszej strony *www.alcatel-home.com*

Alcatel oraz nazwa Alcatel są znakami handlowymi Alcatel Lucent i używane są na licencji Atlinks.

ROMĂNA

În spiritul angajamentului nostru pentru conservarea mediului și conformitate, includem acest Ghid introductiv în ambalajul produsului. Instrucțiuni mai detaliate și asistență online sunt disponibile la *www.alcatel-home.com*

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Conectarea telefonului:

- Conectați fișele la prizele aferente ale unității de bază. Introduceți fișa cablului telefonic în priza de telefon, apoi conectați cablul alimentator la o priză de curent.
- Introduceți bateriile în receptor.
- Înainte de a începe să folosiți telefonul, înțeți bateriile la încărcat timp de 15 ore fără întrerupere.
- Folosiți exclusiv adaptorul de curent furnizat împreună cu unitatea și bateri reincărcabile.

Tastele receptorului / unității de bază

- Tasta OK/Meniu**
- Tasta Înapoi /Mut/Intercom**
- Taste de navigare**
- Tasta de închidere / ieșire**
- Tasta de reapelare (Flash)** – Pentru a accesa serviciile operatorului*
- Tasta agendei telefonice**
- Tasta pentru difuzor (speaker)**
- Tasta setelău** – Pentru a bloca/debloca tastatura; comută între apeluri interne și externe
- Tasta de prelulare a apelului**
- Tasta de apelaare a receptoarelor** - Pentru a localiza receptorul / începe procedura de înregistrare.

Când aparatul este livrat împreună cu mai multe receptoare, acestea vin deja înregistrate la unitatea de bază. Înregistrarea receptoarelor este necesară numai atunci când achiziționați receptoare suplimentare sau dacă un receptor funcționează defectuos.

*Depinde de abonament și disponibilitatea serviciului la operatorul de telefonie fixă.

Pictogramele de pe ecran

-  Arată că bateria este complet încărcată.
-  Arată că bateria este complet descărcată.
-  Arată că un apel extern este în curs sau în așteptare. Pictograma se aprinde intermitent la primirea unui apel.
-  Arată că aveți un mesaj vocal nou*.
-  Arată că aveți noi apeluri pierdute*.
-  Arată că alarma ceasului este activată.
-  Arată că funcția „mâini libere” (handsfree) este activată.
-  Arată că volumul soneriei este oprit.
-  Arată că receptorul este înregistrat și se află în aria de acoperire a unității de bază. Pictograma se prinde intermitent când un receptor se află în afara ariei de acoperire sau caută unitatea de bază.
-